



FR

CONSEIL DE DIRECTION
105^{ème} session
Rome, 20 - 23 mai 2025

UNIDROIT 2025
C.D. (105) 19
Original: anglais
avril 2025

Point n° 9 de l'ordre du jour: État de la mise en œuvre et stratégie de promotion des instruments d'UNIDROIT

a) Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international

(préparé par le Secrétariat)

<i>Sommaire</i>	<i>Mise à jour sur la mise en œuvre et stratégie et activités de promotion pour les Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Le Conseil de Direction est invité à prendre note de la mise en œuvre et de la mise à jour des activités de promotion</i>
<i>Mandat</i>	<i>Programme de travail 2023-2025</i>
<i>Degré de priorité</i>	<i>Élevé</i>
<i>Documents connexes</i>	UNIDROIT 2024 – C.D. (103) 19 ; UNIDROIT 2024 – C.D. (103) 30

I. INTRODUCTION

1. Le Secrétariat a fourni une mise à jour sur la stratégie de promotion pour les Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international (Principes d'UNIDROIT) lors de la 103^{ème} session du Conseil de Direction tenue du 8 au 10 mai 2024 (voir [UNIDROIT 2024 – C.D. \(103\) 19](#)), s'articulant autour de quatre volets: i) la campagne de sensibilisation; ii) le rôle des Principes d'UNIDROIT comme cadre du droit général pour des types de contrats spécifiques; iii) la promotion de l'utilisation des Principes d'UNIDROIT dans des régions spécifiques; et iv) la conférence, tenue à UNIDROIT les 6 et 7 mai 2024, pour célébrer le 30^{ème} anniversaire de la première édition des Principes d'UNIDROIT, forum de planification stratégique pour leur promotion et diffusion futures. Au cours de la 103^{ème} session, les membres du Conseil de Direction avaient observé que la Conférence du 30^{ème} anniversaire avait généré une multitude de suggestions et d'idées pour la future promotion des Principes d'UNIDROIT, et le Secrétariat avait confirmé qu'un rapport sur ces propositions aurait été présenté au Conseil l'année suivante ([UNIDROIT 2024 – C.D. \(103\) 30](#)).

2. En conséquence, depuis la session de mai 2024 du Conseil de Direction, le Secrétariat a fait avancer les travaux sur les quatre volets, y compris l'examen des résultats de la Conférence du 30^{ème} anniversaire.

II. SENSIBILISATION PAR LE BIAIS DE CONFÉRENCES, D'EXPOSÉS ET DE CONCOURS DE PLAIDOIRIE

3. L'un des principaux objectifs de la mise en œuvre des Principes d'UNIDROIT est de faire connaître l'instrument et les avantages potentiels de leur utilisation, tant dans le commerce international que dans le cadre de la réforme législative. À cette fin, le Secrétariat s'appuie sur l'initiative des Correspondants d'UNIDROIT et d'autres experts, y compris les membres du Conseil de Direction, ainsi que sur des initiatives de coopération avec les milieux universitaires et professionnels et d'autres organisations. La Conférence du 30^{ème} anniversaire a confirmé la pertinence et l'impact positif de telles initiatives, en particulier lorsqu'elles s'adressent aux professionnels et aux utilisateurs actuels et potentiels des Principes d'UNIDROIT, ou lorsqu'elles s'adressent aux étudiants (pour sensibiliser les futures générations de juristes dans le monde aux Principes d'UNIDROIT).

4. Les exemples suivants illustrent les nombreuses initiatives coparrainées par UNIDROIT ou avec la participation du Secrétariat d'UNIDROIT depuis la 103^{ème} session du Conseil de Direction.

Conférences

- Les 6 et 7 juin 2024, une conférence intitulée "*Unifying the Commercial World – 30th Birthday of the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts*" s'est tenue à Hambourg, organisée conjointement par le Professeur Eckart Brödermann, l'Association des avocats germano-grecs (*German-Greek Lawyers' Association (DGJV)*), l'Université de Hambourg, la Chambre de commerce de Hambourg et la Faculté de droit Bucerius, en coopération avec UNIDROIT, l'Union Internationale des Avocats (UIA) et l'*Inter-Pacific Bar Association*. La Conférence a été l'occasion pour la Secrétaire Générale adjointe d'UNIDROIT de faire un exposé sur les perspectives d'UNIDROIT.
- Le 8 octobre 2024, l'Université Externado de Colombie et l'Université de La Sabana ont organisé un séminaire de célébration ("*30 años de los Principios de UNIDROIT sobre los Contratos Comerciales Internacionales*") pour marquer le 30^{ème} anniversaire des Principes d'UNIDROIT, organisé par et grâce à la coopération de la Chambre de Commerce de Colombie. La Conférence a été ouverte par les Doyens de la Faculté de droit de l'Université Externado de Colombie et de la Faculté de droit et de sciences politiques de l'Université de La Sabana, et le Secrétaire Général d'UNIDROIT y a prononcé discours inaugural.
- Les 14 et 15 octobre 2024, le *Centro de Estudios de Derecho, Economía y Política* (CEDEP) a organisé un Congrès latino-américain de deux jours pour célébrer le 30^{ème} anniversaire des Principes d'UNIDROIT, à la Banque centrale du Paraguay. Le congrès a été ouvert par M. José Antonio Moreno Rodríguez, membre du Conseil de Direction et Président du CEDEP, et a vu la participation du Secrétaire Général d'UNIDROIT.
- Lors de la 14^{ème} Conférence des juristes, tenue à Séoul (République de Corée), une table ronde célébrant le 30^{ème} anniversaire des Principes d'UNIDROIT s'est déroulée le 29 octobre 2024. Cet événement, organisé par la Société coréenne de droit, la Cour constitutionnelle, le Ministère de la Justice, l'Association du barreau coréen et l'Association coréenne des professeurs de droit, s'inscrivait dans une session de la conférence consacrée à UNIDROIT. La table ronde, organisée par l'Université de Corée, a réuni plusieurs universitaires et magistrats sud-coréens. La conférence a été marquée par une allocution du Secrétaire Général et par la participation de la Secrétaire Générale adjointe à un groupe de discussion sur les Principes d'UNIDROIT, aux côtés d'experts coréens issus du monde académique et de la profession juridique, parmi lesquels le Professeur Inho Kim, membre du Conseil de Direction.
- Le 17 octobre 2024, la Secrétaire Générale adjointe d'UNIDROIT a participé à une table ronde célébrant la publication officielle de la traduction italienne du Guide juridique "tripartite" CNUDCI-HCCH-UNIDROIT sur les instruments de droit uniforme relatifs aux contrats du commerce international (notamment de vente), avec la Professeure Giulia Rossolillo

(modératrice), le Dr Luca Castellani (Fonctionnaire, CNUDCI), la Professeure Pilar Perales Viscasillas (Université Carlos III de Madrid (UC3M)), et le Professeur Hiroo Sono (Université de Hokkaido), ainsi que le Professeur Alfredo Ferrante (Université de Pavie), organisateur de l'événement et traducteur du Guide. Le Guide juridique tripartite représente une initiative de coopération entre UNIDROIT, la CNUDCI et la HCCH et constitue un guide utile pour les instruments de droit uniforme dans le domaine de la vente internationale.

- Dans le cadre de la conférence organisée le 21 octobre 2024 par UNIDROIT en hommage au regretté Président Alberto Mazzoni, et à son vif intérêt et à sa contribution au développement des Principes d'UNIDROIT, une session a été consacrée aux contrats internationaux et à l'arbitrage, avec la participation de M. Stefano Azzali (Directeur Général, Chambre d'arbitrage de Milan), M. Yves Derains (Associé fondateur, Derains & Gharavi), et M. José Angelo Estrella Faria (alors Fonctionnaire juridique principal et Directeur, Section juridique, Division du droit commercial international, Bureau des affaires juridiques de la CNUDCI) sous la présidence de la Professeure Anna Veneziano, Secrétaire Générale adjointe.
- Les Principes d'UNIDROIT ONT été présentés par la Secrétaire Générale adjointe dans le cadre de la "HKU Law & UNIDROIT Day" le 6 novembre 2024, organisée conjointement par UNIDROIT et la Faculté de droit de l'Université de Hong Kong avec le soutien de l'Institut asiatique de droit financier international.
- Le 7 novembre 2024, les Principes d'UNIDROIT ont également été évoqués dans le cadre d'un événement organisé conjointement avec la Faculté de droit de l'Université chinoise de Hong Kong (CUHK).
- Le 11 novembre 2024, une conférence internationale consacrée au "*The 30th Anniversary of the Release of the UPICC and the General Principles of the Chinese Civil Code Contract Law*" s'est tenue à Shanghai, organisée conjointement par UNIDROIT et le Centre d'arbitrage de Shanghai (SHIAC), l'Université d'économie et de droit de Zhongnan (ZUEL) et la Société de droit civil de Chine. Plus de 20 présentations réparties sur cinq sessions thématiques, présentées par d'éminents universitaires et experts, ont examiné l'influence des Principes d'UNIDROIT sur le Code civil chinois et la pratique judiciaire, ainsi que leur impact dans l'arbitrage. Plus de 200 experts juridiques et universitaires y ont assisté en personne, ainsi que 30 000 participants supplémentaires du monde entier y ont assisté en ligne. Le concours de plaidoirie sur l'arbitrage international et les Principes d'UNIDROIT (discuté plus en détail ci-dessous) a notamment été lancé lors de cet événement.
- Le 13 décembre 2024, les Principes d'UNIDROIT ont été présentés lors d'une session d'un événement parallèle à la 84^{ème} session de l'Assemblée Générale d'UNIDROIT qui a été organisée avec l'Ambassade d'Afrique du Sud à Rome, pour célébrer la clôture de la présidence sud-africaine 2024, avec la participation de S.E. Mme Nosipho Nausca-Jean Jezile, Ambassadrice de la République d'Afrique du Sud en Italie, de S.E. Mme Maria De Fatima Jardim, Ambassadrice d'Angola en Italie et Présidente de la Communauté de développement de l'Afrique australe, et de S.E. Mme Fatimata Cheiffou, Ambassadrice du Niger en Italie et Présidente du Groupe régional africain. Modérée par le Professeur Jan Neels (Professeur de droit international privé, Bureau du Doyen de l'Université de Johannesburg, ancien membre du Conseil de Direction d'UNIDROIT), la session comprenait des présentations du Professeur Eesa Fredericks (Chef du Département de droit commercial de l'Université de Johannesburg, membre du Conseil de Direction d'UNIDROIT) et de la Professeure Marlene Wethmar-Lemmer (Professeure de droit international privé de l'Université d'Afrique du Sud) mettant respectivement en évidence l'impact des Principes d'UNIDROIT sur le droit sud-africain et leur rôle dans la réglementation des contrats de vente internationale dans le cadre de l'Accord de libre-échange continental africain.

Exposés et programmes de renforcement des capacités

5. En outre, le Secrétariat d'UNIDROIT a contribué à des conférences sur les Principes d'UNIDROIT aux programmes de Master en droit et à d'autres programmes d'enseignement universitaire supérieur dans le monde entier, y compris à des programmes de renforcement des capacités tels que le Programme de droit du commerce international du Centre international de formation de l'Organisation internationale du Travail (CIF-OIT, coparrainé par UNIDROIT) et le Programme international pour le droit et le développement (PIDD), organisé par UNIDROIT et financé par le Gouvernement italien. Les exemples suivants illustrent des conférences données dans ces contextes.

- Le 14 mai 2024, Mme Philine Wehling, Fonctionnaire, a donné une conférence intitulée "Harmonisation du droit, UNIDROIT et les Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international" à des étudiants en Master de l'*International Business Law Centre* de l'Université de Lausanne en Suisse.
- Le 22 mai 2024, la Secrétaire Générale adjointe d'UNIDROIT et Mme Benedetta Mauro, Consultante juridique, ont fait une présentation intitulée "*An introduction to the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts*" à des étudiants de troisième cycle du CIF-OIT à Turin, Italie, dans le cadre du *Master of Laws* du Programme en droit du commerce international, organisé par le CIF-OIT en partenariat avec UNIDROIT. Le Secrétariat poursuivra son partenariat fructueux avec le CIT-OIT en 2025.
- En juin 2024, les Principes d'UNIDROIT ont été présentés par la Secrétaire Générale adjointe et Mme Wehling lors d'exposés en présentiel du PIDD, avec la participation d'universitaires et de praticiens invités impliqués dans l'arbitrage et la rédaction de contrats (le Professeur Giacomo Rojas Elgueta, M. Michele Ius et M. Mohamed Ismail). Les Principes d'UNIDROIT occuperont également une place centrale dans la quatrième édition du PIDD ("Africa Plus"), ainsi que lors de la première édition du PIDD consacrée aux Balkans, au Partenariat européen et à l'Asie centrale, prévues, respectivement, en juin-juillet et septembre 2025.
- En juillet 2024, Mme Wehling a fait un exposé sur les Principes d'UNIDROIT aux étudiants dans le cadre du Master en droit international des affaires de l'Université Sapienza de Rome, Italie. Son intervention s'inscrivait dans le cadre d'une section du programme (dispensé en trois langues: anglais, espagnol et italien) organisée conjointement avec UNIDROIT et coordonnée par le Secrétaire Général d'UNIDROIT. Ce programme sera proposé pour la prochaine édition du Master à l'été 2025.
- Du 14 au 19 novembre 2024, Mme Wehling a enseigné le module intitulé "*International Harmonisation of Private Law*" du LL.M. en droit économique international à l'École européenne de droit de l'Université Toulouse Capitole, en mettant l'accent sur les Principes d'UNIDROIT.

Concours d'essais et concours de plaidoirie d'UNIDROIT 2024

6. Enfin, parmi d'autres initiatives, dans le but de renforcer la participation de la prochaine génération d'universitaires et de praticiens du droit, le Secrétariat a lancé deux activités supplémentaires.

- Le Concours de plaidoirie sur l'arbitrage international et les Principes d'UNIDROIT: lors de la conférence susmentionnée consacrée au thème "*The 30th Anniversary of the Release of the UPICC and the General Principles of the Chinese Civil Code Contract Law*" à Shanghai le 11 novembre 2024, le concours de plaidoirie a été lancé, en partenariat avec le Centre asiatique de droit transnational d'UNIDROIT (CDTA) et le SHIAC. Le Concours de plaidoirie international des Principes d'UNIDROIT offrira aux étudiants en droit de diverses universités de la région une occasion pratique d'améliorer leur compréhension du fonctionnement des Principes d'UNIDROIT dans le contexte de l'arbitrage commercial et de promouvoir les Principes d'UNIDROIT auprès

de la prochaine génération de professionnels du droit. De plus amples informations sur le concours sont disponibles dans le document UNIDROIT 2025 – C.D. (105) 24.

- Concours d'essais UNIDROIT 2024: le concours, parrainé par l'Institut de droit international (ILI) et facilité par le Secrétariat dans le cadre de l'Académie d'UNIDROIT et par la Fondation d'UNIDROIT, s'est concentré sur le 30^{ème} anniversaire des Principes d'UNIDROIT et leur utilisation dans la rédaction des contrats et le règlement des différends, ainsi que leur influence sur le droit interne et d'autres instruments internationaux et leur rôle possible dans les nouvelles frontières du droit des contrats. Le 9 décembre 2024, les recherches des lauréats ont été présentées lors d'un webinaire organisé par UNIDROIT avec la participation des Professeurs Don Wallace et Wenhua Ji, ainsi que de la Présidente d'UNIDROIT, du Secrétaire Général, de la Secrétaire Générale adjointe et de Mme Kateryna Bovsunovska, Consultante juridique. De plus amples informations sur les lauréats du concours et sur leurs essais sont disponibles [ici](#).

III. UTILISATION DES PRINCIPES D'UNIDROIT COMME BASE POUR L'ÉLABORATION D'INSTRUMENTS RELATIFS À DES TYPES DE CONTRATS SPÉCIFIQUES

7. Comme cela a été indiqué au Conseil de Direction lors de sa 103^{ème} session en mai 2024, au cours des dernières années, les Principes d'UNIDROIT ont été de plus en plus utilisées comme point de départ pour les projets d'UNIDROIT consacrés à des types de contrats spécifiques (internationaux). Ceci est attesté par des instruments sur des contrats spécifiques développés par UNIDROIT en coopération avec des organisations ou institutions partenaires, y compris le Guide juridique UNIDROIT/FAO/FIDA sur l'agriculture contractuelle (2015), le Guide juridique UNIDROIT/FIDA sur les contrats d'investissement en terres agricoles (CITA) (2021), et les Principes du droit des contrats de réassurance (PRICL) (voir UNIDROIT 2025 – C.D. (105) 8).

8. Dans le prolongement de cette stratégie qui a fait ses preuves, les Principes d'UNIDROIT sont utilisés comme point de départ pour le projet en cours sur les Principes d'UNIDROIT et les contrats d'investissement internationaux (CII), en partenariat avec l'Institut du droit des affaires internationales de la CCI (voir UNIDROIT 2025 – C.D. (105) 11).

9. Lors de la Conférence du 30^{ème} anniversaire des Principes d'UNIDROIT en mai 2024, l'intérêt potentiel et la nécessité de développer des orientations ciblées dans d'autres secteurs contractuels, tels que les contrats de construction et d'ingénierie, ont été soulevés et discutés. Pour donner suite aux résultats de cette discussion, le Secrétariat et la FIDIC (la Fédération internationale des ingénieurs-conseils) ont entamé des échanges préliminaires, qui ont conduit à l'organisation conjointe d'un atelier virtuel sur la perspective d'un projet FIDIC-UNIDROIT sur les "Principes relatifs aux contrats de construction et d'ingénierie", tenu en ligne le 3 mars 2025, avec la participation d'experts de la FIDIC, dont Mme Daduna Kokhraidze, Conseillère Générale, ainsi que d'autres experts internationaux dans le domaine, contactés par le Secrétariat d'UNIDROIT. Le 4 avril 2025, le Secrétaire Général a reçu une proposition formelle de la FIDIC pour un projet conjoint sur les Principes relatifs aux contrats internationaux de construction et d'ingénierie à inclure dans le Programme de travail 2026-2028 de l'Institut (voir UNIDROIT 2025 – C.D. (105) 4).

IV. TRADUCTIONS ET PUBLICATIONS

10. Les participants à la Conférence du 30^{ème} anniversaire ont confirmé l'importance des traductions des Principes d'UNIDROIT, à la fois pour accroître leur visibilité dans les contextes nationaux et pour faciliter leur utilisation internationale.

11. En 2024, les traductions en ukrainien, vietnamien et persan (farsi) des dispositions des Principes d'UNIDROIT 2016 et la traduction en géorgien de l'ensemble des Principes d'UNIDROIT 2010 ont été publiées sur le site Internet d'UNIDROIT. De plus, le Secrétariat a conclu un contrat pour la

traduction en géorgien des Principes d'UNIDROIT 2016. En outre, la traduction portugaise de la version intégrale des Principes d'UNIDROIT 2016 a également été achevée et est en attente de publication. Enfin, la traduction arabe des Principes d'UNIDROIT 2016 serait sur le point d'être finalisée (voir ci-dessous pour plus d'informations).

12. Par ailleurs, un volume contenant les contributions à la Conférence du 30^{ème} anniversaire sera publié en 2025. En outre, un article intitulé "*The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts: potential for greater use in the Middle East and North Africa*" a été rédigé conjointement par Mme Philine Wehling, Fonctionnaire d'UNIDROIT, et la Professeure Nisreen Mahasneh (Faculté de droit de l'Université du Qatar) et publié dans la *Revue de droit uniforme* en 2024.

V. PROMOTION RÉGIONALE CIBLÉE DANS LA RÉGION MOAN

13. Le Secrétariat a encore renforcé sa promotion ciblée des Principes d'UNIDROIT dans les régions où ils sont encore moins connus et moins utilisés, en mettant l'accent sur la région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord (MOAN). Cette stratégie de promotion ciblée n'est pas seulement facilitée par la traduction en arabe des Principes d'UNIDROIT 2016, mais aussi par l'intensification des échanges avec les universitaires et les praticiens de la région, qui a notamment conduit à la publication de l'article susmentionné dans la *Revue de droit uniforme* évaluant l'utilisation des Principes d'UNIDROIT dans la région MOAN, et aux futurs accords de coopération qui doivent être conclus avec des institutions de la région, y compris avec le Conseil d'État égyptien lors de la visite à l'Institut prévue le 13 mai 2025.

14. En outre, le Secrétariat a continué de travailler avec les Correspondants d'UNIDROIT dans la région pour organiser des événements de sensibilisation.

15. En particulier, le lancement de la traduction arabe des Principes d'UNIDROIT 2016 est prévu comme un événement en coopération avec l'Université du Caire, qui aura lieu dès que la traduction sera finalisée. La conférence de lancement est organisée conjointement avec le Professeur Mohamed Sameh Amr, Correspondant d'UNIDROIT et Doyen de la Faculté de droit de l'Université du Caire.

16. D'autres événements sont envisagés dans la région arabophone, notamment une conférence intitulée "Les Principes d'UNIDROIT et l'arbitrage international: un cadre émergent pour le règlement des conflits dans la région MENA", organisé conjointement par UNIDROIT et la CCI Tunisie à Tunis le 16 mai 2025.

V. ACTION DEMANDÉE

17. *Le Conseil de Direction est invité à prendre note de la mise en œuvre et de la mise à jour des activités de promotion.*